

BLOCKOUT TEXTILES

# 622 OPAQUE

RESISTANCE  
AND DURABILITY  
WITH PRECONSTRAINT<sup>®</sup>  
TECHNOLOGY



PERGOLA



GAZEBO



#### Utilizzi

Tessuti consigliati per gazebo, pergole, teli per strutture e tensostrutture.

#### Applications

Fabrics recommended for for gazebo, pergolas, structures and tensile structures.

#### Anwendungen

Gewebe empfohlen für Pavillons, Schutztunnel, Empfangszelte.

#### Applications

Tissus recommandés pour chapiteaux, pergola, structures et bâtiments métallo textile.



Scansiona il QR CODE per maggiori informazioni sul tessuto

Scan the QR CODE for more information on the fabric

Le caratteristiche tecniche sono riportate a scopo informativo per una corretta utilizzazione del prodotto; possono essere suscettibili di modifiche in linea con i progressi tecnologici e in funzione delle esigenze di fabbricazione. I dati menzionati sono valori indicativi calcolati in linea con i più importanti standard europei e americani. Giovanardi garantisce la conformità dei suoi prodotti alle normative vigenti e alle specifiche tecniche. L'acquirente si assume la responsabilità per l'errato, inidoneo, non conforme uso e applicazione dei prodotti; nonché per la messa in opera e l'installazione degli stessi in relazione alle normative, alle regole dell'arte e alle norme sulla sicurezza vigenti nei Paesi destinatari anche con riguardo agli eventuali diritti di terzi.

The technical specifications mentioned have a pure informative purpose and are meant for a correct application of the material. The data can be subject to changes according to technological advances and production needs. The mentioned data are indicative values calculated according to the most important European and American standards. Giovanardi guarantees the compliance of its products with the actual standards and with the technical specifications. The buyer takes his own responsibility for incorrect, unsuitable and non-compliant application of the products; as well as for its implementation and installation according to the existing regulations, proper work and security laws existing in the destination Countries with particular attention to eventual rights of third parties.

Die angegebenen technischen Daten dienen der korrekten Anwendung des Produktes. Sie können sich aufgrund von neuen Entwicklungen oder Produktionsbedürfnissen verändern. Die angegebenen Daten sind Richtwerte, entsprechend den wichtigsten europäischen und amerikanischen Standards. Die Firma Giovanardi gewährleistet die Konformität ihrer Produkte nach den geltenden Normen und technischen Spezifikationen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für den falschen, ungeeigneten Einsatz der Produkte, sowie die Installation derselben in Bezug auf die Normen, die in jenen Ländern gelten, in denen die Produkte eingesetzt werden. Dies gilt auch hinsichtlich eventueller Rechte Dritter.

Les caractéristiques techniques sont indiquées à titre afin de permettre une bonne utilisation du produit. Elles peuvent être sujettes à changement en fonction des progrès de la technique et des exigences de fabrication. Les données ci-dessus sont des valeurs indicatives, calculées conformément aux principales normes européennes et américaines. La société Giovanardi garantit la conformité de ses produits en fonction des normes en vigueur et des usages. L'acheteur de nos produits a la responsabilité de la mise en oeuvre et de la transformation non conforme ou incorrecte du produit, aussi bien que la mise en oeuvre et de l'installation, conformément aux normes, règles de l'art et sécurité du pays de destination et en ce qui concerne d'éventuels droits des tiers.

# 622 OPAQUE

MATT/OPACO

COD. 6288



537 bianco

$g_{TOT}$  0.02



539 vaniglia

$g_{TOT}$  0.03



597 sabbia

$g_{TOT}$  0.04

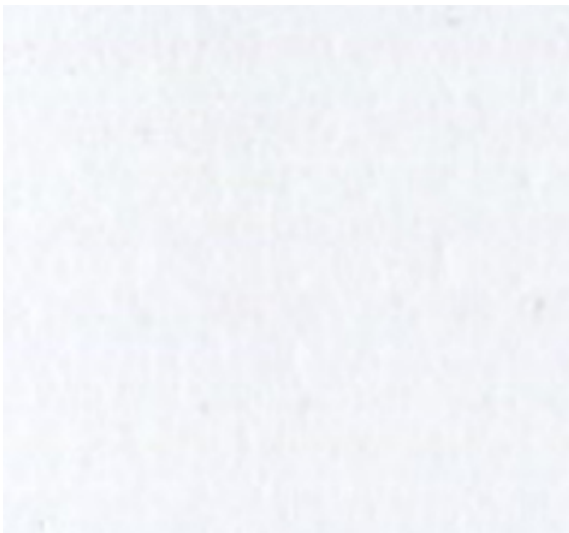
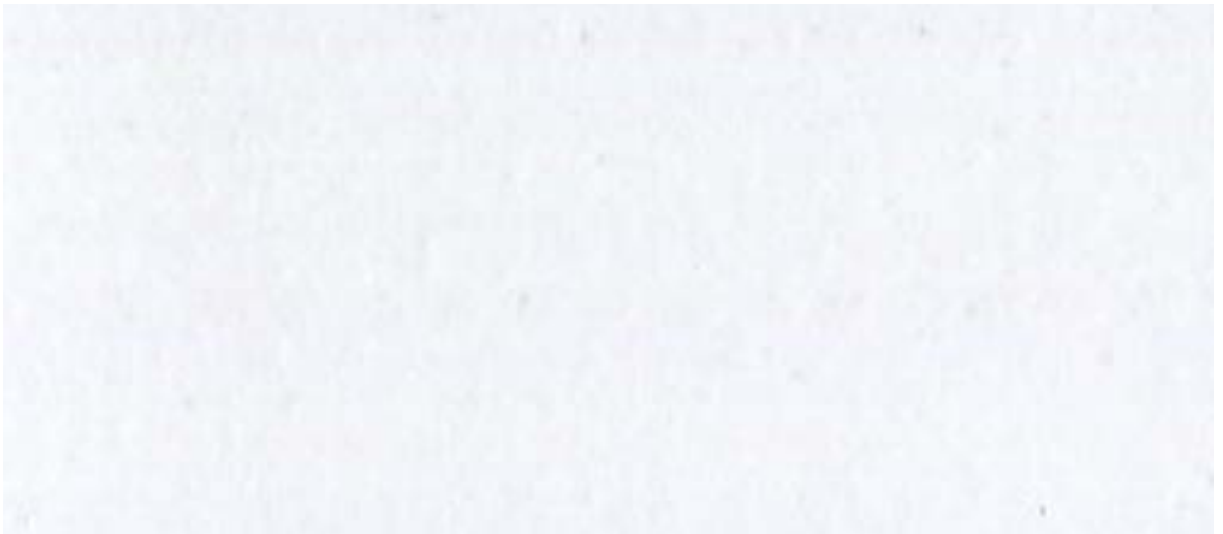


542 grigio

$g_{TOT}$  0.05

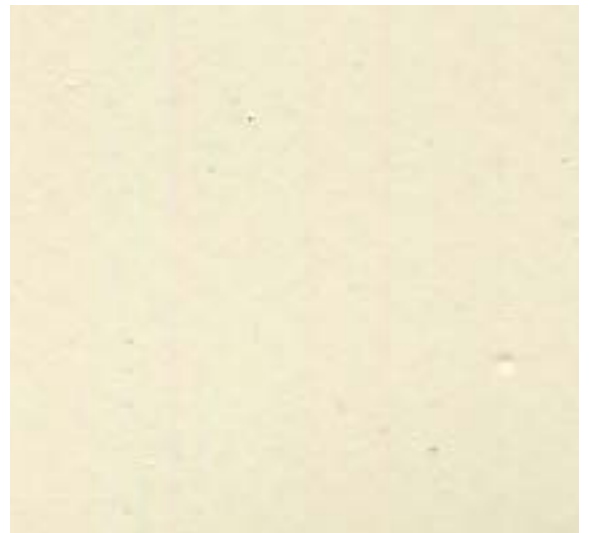
LUCIDO/GLOSSY

COD. 6288



503 bianco

$g_{100}$  0.02



020 vaniglia

$g_{100}$  0.03

## Pulizia e manutenzione

Si consiglia una pulizia frequente per evitare migrazioni degli inquinanti nel PVC. Utilizzare spugne soffici e stracci. Evitare sostanze e strumenti di pulizia abrasivi e vigorosi sfregamenti. È sconsigliato l'uso di

idropulitrici ad alta pressione. Si consiglia l'uso di TEXOUT APCO CLEANER o di FERRARI CLEAN della FERRARI.

Utilizzare detergenti non ionici, contenenti quantità limitate di alcool, detergenti fortemente alcalini, sostanze molto acide, solventi molto polari, ossidanti come ipoclorito o acqua ossigenata. La concentrazione del detergente può variare a seconda dello sporco da rimuovere. È consentito l'uso di idrocarburi come nafta, benzina o etere di petrolio solo in casi occasionali, per rimuovere macchie di grasso. Sciacquare abbondantemente con acqua al termine del trattamento e asciugare bene prima di riporre il telo o la tenda piegati per evitare muffe. È indicato effettuare periodicamente un trattamento con un prodotto specifico (TEXOUT APCO PROTECTANT) che crea un film protettivo ridonando lucentezza e prolungando la durata del tessuto.

A frequent cleaning is advisable to avoid pollutant migration in the Pvc. Use a soft sponge or cloth. Avoid abrasive substances or facilities, strong rubbing and high pressure water jet cleaner.

Cleaning with TEXOUT APCO CLEANER or FERRARI CLEAN from FERRARI is recommended. Use only non ionic detergents, with low percentage of alcohol and avoid strongly alkaline or acid detergents, highly polar solvents, oxidizers like hypochlorite or hydrogen peroxide. The concentration of the detergent can vary according to the dirt degree of the material. The occasional use of Hydrocarbons like naphtha, fuel or petroleum ether is permitted to remove grease stain. Rinse thoroughly with running water and let the tarp or awning dry carefully before folding to avoid mould. It is advisable to treat the material periodically with a specific protectant (TEXOUT APCO PROTECTANT) creating a film maintaining brightness and durability as well.

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung des Materials, um die Migration von Schadstoffen in das PVC zu verhindern. Verwenden Sie weiche Schwämme und Lappen. Vermeiden Sie raue Stoffe und Werkzeuge zum Reinigen sowie kräftiges Reiben. Achten Sie bei der Verwendung von Hochdruckreinigern darauf, dass Sie nur mit niedrigem Druck und kaltem Wasser arbeiten. Wir empfehlen die Verwendung von TEXOUT APCO CLEANER.

Es ist ratsam, nichtionische Reiniger, die eine begrenzte Menge an Alkohol haben, zu verwenden. Vermeiden Sie säurehaltige und basische Substanzen sowie Lösungsmittel und Oxidationsmittel zum Beispiel Natriumhypochlorit oder Wasserstoffperoxid.

Die Konzentration des Reinigers ist abhängig von der zu entfernenden Verunreinigung.

Bitte beachten Sie, dass nur, in Einzelfällen Kohlenwasserstoffe wie Naphtha, Benzin oder Petrolether gegen Fettflecke einzusetzen sind. Gründlich mit Wasser nach der Behandlung spülen und gut trocknen lassen, bevor Sie das Material wieder aufrollen, um Schimmelbildung zu vermeiden. Es wird auch eine regelmäßige Behandlung mit einem bestimmten Produkt (APCO TEXOUT PROTECTANT) empfohlen, die einen schützenden Film schafft.

Es sorgt für die Wiederherstellung des Glanzes und verlängert die Lebensdauer des Gewebes.

Nous recommandons de laver la toile périodiquement afin d'éviter l'incrustation d'agents polluants. Utilisez des éponges souples et des chiffons. Évitez d'utiliser des éponges abrasives et les frottements vigoureux.

Évitez d'utiliser nettoyeuses à haute pression. Il est conseillé d'utiliser: TEXOUT APCO CLEANER ou FERRARI CLEAN.

Utilisez des détergents non ioniques, avec des pourcentages limités d'alcool. N'utilisez pas de détergents agressifs, substances acides, détergents alcalins, oxydants, hypochlorite de sodium ou eau oxygénée.

La concentration du détergent peut varier en fonction du degré de salissure. Il est possible d'utiliser occasionnellement des hydrocarbures comme gasoil, essence ou éther de pétrole pour enlever les taches de graisse. Rincez et laissez bien sécher avant de replacer et replier la toile afin d'éviter la formation de moisissure. Il est également recommandé pour le traitement régulier avec un produit spécifique (APCO TEXOUT PROTECTANT) pour retourner un film protecteur.

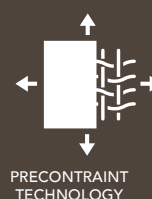


## Performance testate / Tested performances



### Tecnologia Précontraint Serge Ferrari®

Tessuto oscurante in poliestere spalmato PVC con tecnologia Précontraint®. Grazie alla sua eccezionale stabilità consente una grande libertà di forme e dimensioni. Notevole resistenza meccanica e superficie liscia e antimacchia per una facile pulizia.



#### **Précontraint** **Serge Ferrari® technology**

Blockout fabric in PVC coated polyester with Précontraint® technology. Thanks to its exceptional stability it allows a great freedom of shapes and sizes. Remarkable mechanical strength and smooth, stain-resistant surface for easy cleaning.

#### **Précontraint** **Serge Ferrari® Technologie**

Verdunklungsstoff aus PVC-beschichtetem Polyester mit Précontraint®-Technologie. Dank seiner außergewöhnlichen Stabilität ermöglicht es eine große Freiheit in Form und Größe. Bemerkenswerte mechanische Festigkeit und glatte, schmutzabweisende Oberfläche für eine einfache Reinigung.

#### **Technologie** **Précontraint Serge Ferrari®**

Tissu opaque en polyester enduit PVC avec technologie Précontraint®. Grâce à sa stabilité exceptionnelle il permet une grande liberté de formes et de tailles. Résistance mécanique remarquable et surface lisse et anti-taches pour un nettoyage facile.

## Resistenza e durata

Tessuto oscurante con finissaggio laccato opaco o lucido sui due lati. Superficie perfettamente planare e ottima stabilità dimensionale. Facilmente saldabile. Ignifugo secondo le norme Classe 2 (IT), B1 (DE) e M2 (FR).

### **Resistance and durability**

Blockout fabric with matt or glossy lacquered finish on both sides. Perfectly flat surface and excellent dimensional stability. Easily weldable. Flame retardant according to Class 2 (IT), B1 (DE) and M2 (FR) standards.

### **Beständigkeit und Haltbarkeit**

Verdunklungsstoff mit matt oder glänzend lackierter Oberfläche auf beiden Seiten. Perfekt ebene Oberfläche und hervorragende Dimensionsstabilität. Leicht schweißbar. Flammhemmend nach Klasse 2 (IT), B1 (DE) und M2 (FR) Standards.

### **Résistance et durabilité**

Tissu opaque avec finition laquée mate ou brillante sur les deux faces. Surface parfaitement plane et excellente stabilité dimensionnelle. Facilement soudable. Ignifuge selon les normes Classe 2 (IT), B1 (DE) et M2 (FR).



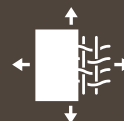
Spessore / Thickness / Stärke / Espesor	0,63 mm
Peso tessuto / Weight / Gewicht / Pesos (ISO 2286-2)	750 g/m <sup>2</sup>
Altezza del tessuto / Roll width / Breite / Ancho del rollo	267 cm

DOUBLE SIDE  
LAQUERED

FIRE RESISTANT



WATERPROOF

PRECONSTRAINT  
TECHNOLOGY5  
YEARS

	IT	EN	DE	FR
<b>Composizione</b> Composition Zusammensetzung Composition	100% Poliestere HT spalmato PVC	100% PVC coated HT Polyester	100% Polyesterträger HT PVC-beschichte	100% Polyester haute ténacité avec enduction PVC
<b>Caratteristiche /</b> Features / Eigenschaften / Caracteristiques	Blockout	Blockout	Blockout	Blockout
<b>Finissaggio</b> Finish Schlusslack Finition	laccato due lati	Double side lacquered	Doppelseitig lackiert	Laqué double face
<b>Lunghezza rotolo</b> Roll length Rollenlänge Longueur de la pièce	50 m	50 m	50 m	50 m
<b>Resistenza alla trazione</b> Breaking strength Reisskraft Résistance à la traction (ISO 1421-1)	230 daN/5 cm 220 daN/5 cm	230 daN/5 cm 220 daN/5 cm	230 daN/5 cm 220 daN/5 cm	230 daN/5 cm 220 daN/5 cm
<b>Resistenza allo strappo</b> Tear strength Weiterreißfestigkeit Résistance à la déchirure (DIN 53363)	20 daN - 20 daN	20 daN - 20 daN	20 daN - 20 daN	20 daN - 20 daN
<b>Adesione / Adhesion /</b> Haftung / Adhérence (ISO 2411)	10 daN/5cm	10 daN/5cm	10 daN/5cm	10 daN/5cm
<b>Ignifugazione /Flammability</b> Entflammbarkeit Ignifugation (UNI 9177) (NF P92-507) (DIN 4102-1)	Classe 2 (IT) M2 (FR) B1 (DE)	Classe 2 (IT) M2 (FR) B1 (DE)	Classe 2 (IT) M2 (FR) B1 (DE)	Classe 2 (IT) M2 (FR) B1 (DE)
<b>Solidità dei colori agli UV</b> UV Colour fastness UV Beständigkeit Solidité des couleurs UV (ISO 105 B02)	7/8	7/8	7/8	7/8
<b>Resistenza alle temperature</b> Temperature resistance Temperaturbeständigkeit Résistance à la température (DIN EN 1876-2)	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C